



# CAL. V657

## CHRONOGRAPHE

### HEURE/CALENDRIER

- Aiguilles des heures, minutes et secondes
- Date affichée par un chiffre

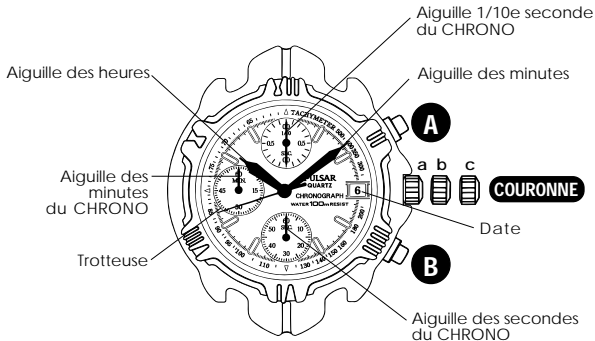
### CHRONOGRAPHE

- Mesure jusqu'à 60 minutes en 1/10e de seconde
- Mesure du temps intermédiaire

FRANÇAIS

## AFFICHAGE ET COURONNE / BOUTONS

Français



50

a: Position normale

b: Premier déclic

c: Second déclic

## COURONNE VISSABLE

[pour modèles à couronne dévissable]

### Dévissage de la couronne

- 1 Tournez la couronne dans le sens anti-horaire jusqu'à ne plus sentir de résistance.
- 2 La couronne peut alors être retirée.



### Vissage de la couronne

- 1 Repoussez la couronne à sa position normale.
- 2 Tournez la couronne dans le sens horaire en la poussant légèrement jusqu'à ce qu'elle soit vissée.

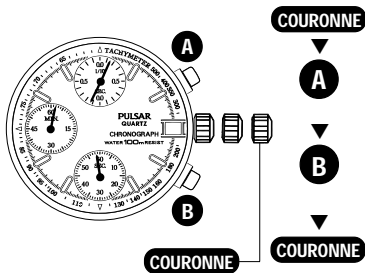


## REGLAGE DE LA POSITION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE

- Avant de régler l'heure, vérifiez que les aiguilles du CHRONOGRAPHE se trouvent à la position "0" quand le chronographe est réinitialisé. (Pour la réinitialisation du chronographe, reportez-vous à "CHRONOGRAPHE" en page 54.)

*\* Si une des aiguilles du chronographe ne revient pas à la position "0", effectuez les démarches ci-dessous pour les réinitialiser.*

Français



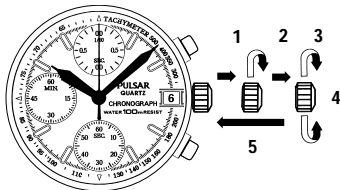
Retirez au second déclic.

Appuyez de façon répétée pour ramener l'aiguille 1/10 seconde du CHRONO à la position "0".

Appuyez de façon répétée pour ramener les aiguilles des secondes et des minutes du CHRONO à la position "0".

Repoussez en position normale.

## REGLAGE DE L'HEURE / CALENDRIER

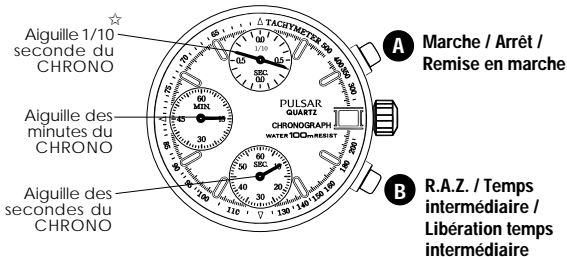


### COURONNE

- 1 Tirez au premier déclic et tournez dans le sens horaire jusqu'à apparition de la date du jour précédent.
- 2 Retirez au second déclic quand la trotteuse arrive à la position 12 heures.
- 3 Tournez dans le sens horaire jusqu'à apparition de la date souhaitée.
- 4 Tournez les aiguilles des heures et des minutes pour les ajuster à l'heure actuelle.
- 5 Repoussez en position normale en accord avec un top horaire officiel.

# CHRONOGRAPHE

Français



Ex.: 15 minutes et 10,6 secondes

- ☆ Une fois que le chronométrage a dépassé 1 minute, l'aiguille 1/10 seconde du CHRONO reste à la position "0".  
Quand le chronométrage est arrêté, cette aiguille se déplace pour indiquer les dixièmes de seconde écoulés.

# TACHYMETRE

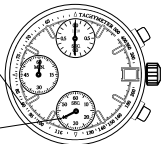
[pour modèles à échelle de tachymètre sur leur cadran]

## Pour mesurer la vitesse moyenne par heure d'un véhicule

Ex. 1

Echelle de tachymètre: "90"

Aiguille des secondes du CHRONO: 40 secondes



"90" (valeur sur échelle de tachymètre)  
x 1 (km ou mile) = 90 km/h ou mile/h

- 1 Utilisez le chronographe pour déterminer combien de secondes sont nécessaires pour parcourir un km ou un mile.
- ▼ 2 Sur le cadran principal, localisez le repère des secondes qui correspond aux secondes mesurées; l'échelle du tachymètre qu'il indique donne la vitesse moyenne par heure.

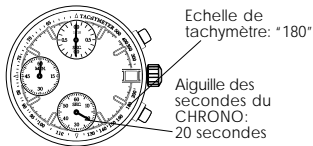
*L'échelle de tachymètre est utilisable seulement si la durée requise est inférieure à 60 secondes.*

**Ex. 2:** Si la distance mesurée est allongée à 2 km ou miles ou raccourcie à 0,5 km ou mile et que l'aiguille des secondes du CHRONO indique "90" sur l'échelle du tachymètre:

"90" (valeur sur échelle de tachymètre) x 2 (km ou miles) = 180 km/h ou mile/h  
"90" (valeur sur échelle de tachymètre) x 0,5 (km ou mile) = 45 km/h ou mile/h

## Pour mesurer la cadence horaire d'une activité

Ex. 1



"180" (valeur sur échelle de tachymètre)  
x 1 tâche = **180 tâches/heure**

1 Utilisez le chronographe pour mesurer la durée nécessaire pour accomplir une tâche.

▼  
2 Sur le cadran principal, localisez le repère des secondes qui correspond aux secondes mesurées; l'échelle du tachymètre qu'il indique donne le nombre moyen de tâches accomplies par heure.

Ex. 2: Si 15 tâches sont accomplies en 20 secondes:

"180" (valeur sur échelle du tachymètre) x 15 tâches = 2700 tâches/heure

## REMARQUES SUR L'EMPLOI DE LA MONTRE

### REGLAGE DE LA POSITION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE

- La position "0" de l'aiguille 1/10e de seconde du CHRONO diffère selon les modèles.  
\* *Sur certains modèles, la position "0" de l'aiguille 1/10e de seconde du CHRONO se trouve sur les côtés 3 heures et 9 heures du petit cadran. Dans ce cas, vérifiez si l'aiguille est horizontale, ses deux extrémités étant dirigées vers ces positions "0".*
- L'aiguille des minutes du CHRONO se déplace en fonction du mouvement de l'aiguille des secondes du CHRONO.
- Les aiguilles se déplacent rapidement si le bouton correspondant est maintenu enfoncé.

### REGLAGE DE L'HEURE / CALENDRIER

- Ne réglez pas la date entre 9:00 du soir et 1:00 du matin car il se pourrait qu'elle ne change pas correctement.
- Lors du réglage de l'aiguille des heures, assurez-vous que AM/PM (matin/soir) est réglé correctement. La montre est conçue de manière que la date change une fois toutes les 24 heures.  
\* *Tournez les aiguilles au-delà du repère de 12 heures pour savoir si la montre est réglée pour la période du matin ou du soir. Si la date change, elle est réglée pour la période du matin (AM); si elle ne change pas, elle l'est pour la période du soir (PM).*
- Lors du réglage de l'aiguille des minutes, dépassez de 4 à 5 minutes le moment souhaité, puis revenez en arrière à la minute exacte.

- N'actionnez pas les boutons pendant que la couronne est retirée au second déclic car les aiguilles du chronographe se mettraient en mouvement. Pour les ramener à la position "0", reportez-vous à "REGLAGE DE LA POSITION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE" en page 52.

## CHRONOGRAPHE

- Pendant que le chronographe fonctionne, ne retirez pas la couronne pour ajuster l'heure car, dans ce cas, le chronométrage serait impossible.
- Le dessin et la forme de l'aiguille 1/10e de seconde du CHRONO et de son échelle varient selon les modèles.

*\* Sur certains modèles, l'échelle de l'aiguille 1/10e de seconde du CHRONO est graduée sur la moitié supérieure du petit cadran et l'aiguille est conçue de manière que ses deux bouts indiquent le dixième de seconde écoulé. Dans ce cas, effectuez la lecture en regardant le repère de l'échelle vers lequel l'une ou l'autre extrémité de l'aiguille est dirigée.*

## CHANGEMENT DE LA PILE

2  
Ans

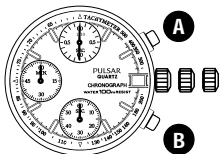
**Autonomie de la pile : Environ 2 ans**

**Pile : SEIKO SR920SW**

- *Si le chronographe est utilisé pendant plus de 60 minutes par jour, l'autonomie de la pile risque d'être plus courte que durée spécifiée.*
- *Comme la pile a été installée en usine pour vérifier les fonctions et les performances de la montre, il se peut que son autonomie réelle, une fois la montre en votre possession, soit plus courte que la période spécifiée.*
- *Quand la pile est épuisée, veillez à la faire remplacer le plus tôt possible pour éviter des erreurs de fonctionnement.*
- *Nous conseillons de contacter un CONCESSIONNAIRE LORUS AGRÉÉ lors du remplacement de la pile.*

## ● Démarches nécessaires après remplacement de la pile

Quand la pile a été remplacée par une neuve ou si une des aiguilles devait se déplacer de façon anormale, effectuez les démarches suivantes pour ramener les aiguilles à leur position "0".



**COURONNE**

Retirez au second déclic.

**A** et **B**

Maintenez simultanément enfoncés pendant 2 secondes.\*

**A**

Appuyez de façon répétée pour ramener l'aiguille 1/10e de seconde du CHRONO à sa position "0".\*\*

**B**

Appuyez de façon répétée pour ramener les aiguilles des secondes et des minutes du CHRONO à leur position "0".\*\*

**COURONNE**

Tournez pour ajuster l'heure.

**COURONNE**

Repoussez à sa position normale.

\* L'aiguille des secondes du CHRONO effectue un demi cercle dans le sens anti-horaire, puis elle revient où elle était. L'aiguille 1/10e de seconde du CHRONO effectue un cercle complet et elle s'arrête.

\*\* Les aiguilles se déplacent rapidement si le bouton correspondant est maintenu enfoncé.

**AVERTISSEMENT**

- Ne retirez pas la pile hors de la montre.
- S'il est nécessaire de retirer la pile hors de la montre, gardez-la hors de portée des enfants. Si un enfant a avalé une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne court-circuitiez jamais la pile et n'essayez pas de la modifier, de la chauffer ou de l'exposer à un feu, car elle pourrait devenir très chaude, prendre feu ou exploser.

**ATTENTION**

- La pile n'est pas rechargeable. N'essayez jamais de la recharger car ceci pourrait provoquer un suintement de son électrolyte ou l'endommager.

## POUR PRESERVER LA QUALITE DE LA MONTRE

### ETANCHEITE

#### ● Non étanche



Si la mention "WATER RESISTANT" ne figure pas sur le dos du boîtier, la montre n'est pas étanche et l'on veillera à ne pas la mouiller car l'eau endommagerait son mouvement. Si la montre a été mouillée, il est conseillé de la faire vérifier par un CONCESSIONNAIRE ou un CENTRE DE SERVICE LORUS AUTORISE.

#### ● Etanchéité (3 bars)



Si la mention "WATER RESISTANT" figure sur le dos du boîtier, la montre a été conçue et fabriquée pour résister jusqu'à 3 bars, comme lors des contacts accidentels avec de l'eau, en cas d'éclaboussures ou de pluie, mais elle ne convient ni pour la natation ni pour la plongée.

#### ● Etanchéité (5 bars)\*



Si "WATER RESISTANT 5 BAR" est inscrit sur le dos du boîtier, votre montre est conçue et fabriquée pour résister jusqu'à 5 bars et elle convient pour la natation, le yachting et pour prendre une douche.

#### ● Etanchéité (10 bars/15 bars/20 bars)\*



Si "WATER RESISTANT 10 BAR", "WATER RESISTANT 15 BAR" ou "WATER RESISTANT 20 BAR" est inscrit sur le dos du boîtier, votre montre est conçue et fabriquée pour résister jusqu'à 10/15/20 bars et elle convient pour prendre un bain, pour la plongée en eau peu profonde, mais pas pour la plongée avec bonbonne (scuba). Pour ce genre de plongée, nous recommandons l'emploi de la montre de plongée LORUS.

- \* Avant d'utiliser dans l'eau une montre étanche à 5, 10, 15 ou 20 bars, vérifiez que le remontoir est repoussé à fond.  
N'actionnez pas le remontoir quand la montre est mouillée ou dans l'eau.  
Si la montre a été utilisée dans de l'eau de mer, rincez-la dans de l'eau douce et séchez-la convenablement.
- \* Si vous prenez une douche avec une montre étanche à 5 bars ou un bain avec une montre étanche à 10, 15 ou 20 bars, veuillez observer ce qui suit:
  - N'actionnez pas le remontoir quand la montre est mouillée avec de l'eau savonneuse ou du shampooing.
  - Si la montre est laissée dans de l'eau chaude, un léger décalage horaire peut se produire. Toutefois, il sera corrigé lorsque la montre reviendra à une température normale.

#### REMARQUE:

La pression en bars est une pression d'essai et elle ne doit pas être considérée comme correspondant à la profondeur réelle de plongée car les mouvements en plongée ont tendance à augmenter la pression à une profondeur donnée. Des précautions doivent également être prises lors de la plongée dans l'eau.

#### TEMPERATURES



La montre fonctionne avec une grande précision dans une plage de températures allant de 5 à 35° C (41 à 95° F).

Une température supérieure à 50° C (122° F) risque de provoquer un

suintement de la pile ou d'abrèger son autonomie. Ne pas laisser pendant longtemps la montre sous une température inférieure à -5° C (+23° F) peut provoquer un léger décalage horaire, positif ou négatif.

Ce problème disparaîtra en replaçant la montre dans une température normale.

**MAGNETISME**

Cette montre subira l'effet d'un magnétisme puissant. Par conséquent, ne l'approchez pas d'objets magnétiques. Celle-ci retrouvera sa précision normal quand elle est éloignée du champ magnétique.

**SOIN DU BOITIER ET DU BRACELET**

Pour éviter une oxydation éventuelle du boîtier et du bracelet, causée par de la poussière, de l'humidité et la transpiration, les frotter régulièrement à l'aide d'un linge doux et sec.

**PRODUITS CHIMIQUES**

Prenez soin de ne pas exposer la montre à des solvants, mercure, produits cosmétiques en atomiseur, détergents, adhésifs ou peintures, car le boîtier ou le bracelet pourraient en être décolorés, détériorés ou endommagés.

**CHOC ET VIBRATION**

De légères activités sportives n'affecteront pas la montre. Toutefois, on veillera à ne pas la laisser tomber et à ne pas la cogner contre des objets durs.

**VERIFICATION PERIODIQUE**

Il est conseillé de faire vérifier la montre tous les 2 à 3 ans. Confiez ce travail à un CONCESSIONNAIRE ou un CENTRE DE SERVICE LORUS AUTORISE pour être sûr que le boîtier, la couronne, les boutons, le joint et le verre soient en bon état.

**PRECAUTION A PROPOS DE LA PELLICULE DE PROTECTION A L'ARRIERE DU BOITIER**

Si votre montre est munie d'une pellicule et/ou d'un adhésif protecteur sur le dos de son boîtier, veiller à l'enlever avant d'utiliser la montre.